

**Sodba Splošnega sodišča z dne 19. maja 2010 –  
Wieland-Werke in drugi proti Komisiji**

(Zadeva T-11/05) <sup>(1)</sup>

*(„Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Sektor bakrenih inštalacijskih cevi — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES — Nadaljevana kršitev v več oblikah — Načelo zakonitosti kazni — Načelo ne bis in idem — Globe — Dejanski vpliv na trg — Velikost zadevnega trga — Trajanje kršitve — Olajševalne okoliščine“)*

(2010/C 179/47)

Jezik postopka: nemščina

**Stranke**

Tožče stranke: Wieland-Werke AG (Ulm, Nemčija), Buntmetall Amstetten GmbH (Amstetten, Avstrija) et Austria Buntmetall AG (Enzesfeld, Avstrija) (zastopnika: R. Bechtold in U. Soltész, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija (F. Castillo de la Torre in É. Gippini Fournier, zastopnika, skupaj z G. Eickstädt, odvetnik)

Intervenient v podporo tožene stranke: Svet Evropske unije (zastopnika: J. Huber in G. Kimberley, zastopnika)

**Predmet**

Prvič, zahteva za razglasitev ničnosti odločbe Komisije C(2004) 2826 z dne 3. septembra 2004 o postopku uporabe člena 81 [ES] in člena 53 Sporazuma EGP (zadeva KOMP/E-1/38.069 – bakrene inštalacijske cevi), drugič, podredno, zahteva za znižanje globe, naložene s to odločbo tožeči stranki, in tretjič, nasprotna tožba Komisije na povečanje navedenih glob.

**Izrek**

1. Tožba se zavrne.
2. Nasprotna tožba Evropske komisije se zavrne.
3. Družbe Wieland-Werke AG, Buntmetall Amstetten GmbH in Austria Buntmetall AG nosijo svoje stroške in 90 % stroškov Komisije.
4. Komisija nosi 10 % svojih stroškov.

5. Svet Evropske unije nosi svoje stroške.

<sup>(1)</sup> UL C 93, 16.4.2005.

**Sodba Splošnega sodišča z dne 19. maja 2010 – IMI in drugi proti Komisiji**

(Zadeva T-18/05) <sup>(1)</sup>

*(„Konkurenca — Karteli — Sektor bakrenih cevi za vodovodne in plinske instalacije — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES — Trajajoča kršitev, ki ima več oblik — Prekinitev sodelovanja — Globe — Omejeno sodelovanje v kartelu“)*

(2010/C 179/48)

Jezik postopka: angleščina

**Stranke**

Tožče stranke: IMI plc (Birmingham, Warwickshire, Združeno kraljestvo), IMI Kynoch Ltd (Birmingham) in Yorkshire Copper Tube (Liverpool, Merseyside, Združeno kraljestvo) (zastopnika: M. Struys in D. Arts, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: É. Gippini Fournier in S. Noë, zastopnika)

**Predmet**

Predloga za razglasitev ničnosti člena 1, od (h) do (j), in člena 2(f) Odločbe Komisije C(2004) 2826 z dne 3. septembra 2004 v zvezi s postopkom po členu 81 [ES] in členu 53 Sporazuma EGP (Zadeva COMP/E-1/38.069 – Bakrene cevi za vodovodne in plinske instalacije) in, podredno, predloga za zmanjšanje globe, ki je bila tožečim strankam naložena s to odločbo.

**Izrek**

1. Člen 1, od (h) do (j), Odločbe Komisije C(2004) 2826 z dne 3. septembra 2004 v zvezi s postopkom po členu 81 [ES] in členu 53 Sporazuma EGP (Zadeva COMP/E-1/38.069 – Bakrene cevi za vodovodne in plinske instalacije) se razglasi za ničen v delu, v katerem se nanaša na obdobje od 1. decembra 1994 do 11. aprila 1996.
2. Globa, ki je solidarno naložena družbam IMI plc, IMI Kynoch Ltd in Yorkshire Copper Tube v členu 2(f) Odločbe C(2004) 2826, se določi na 38,556 milijona EUR.

3. V preostalem se tožba zavrne.
4. Evropska komisija nosi svoje stroške in 40 % stroškov, ki so jih priglasile družbe IMI, IMI Kynoch in Yorkshire Copper Tube.
5. Družbe IMI, IMI Kynoch in Yorkshire Copper Tube nosijo 60 % svojih stroškov.

(<sup>1</sup>) UL C 69, 19.3.2005.

### Sodba Splošnega sodišča z dne 19. maja 2010 – Boliden in drugi proti Komisiji

(Zadeva T-19/05) (<sup>1</sup>)

*(„Konkurenca — Karteli — Sektor bakrenih cevi za vodovodne in plinske instalacije — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES — Trajajoča kršitev, ki ima več oblik — Globe — Zastaranje — Sodelovanje“)*

(2010/C 179/49)

Jezik postopka: angleščina

#### Stranke

Tožeče stranke: Boliden AB (Stockholm, Švedska); Outokumpu Copper Fabrication AB, prej Boliden Fabrication AB (Västerås, Švedska); in Outokumpu Copper BCZ SA, prej Boliden Cuivre & Zinc SA (Liège, Belgija) (zastopniki: sprva C. Wetter in O. Rislund, nato C. Wetter in M. Johansson, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: É. Gippini Fournier in S. Noë, zastopnika)

#### Predmet

Prvič, predlog za razglasitev ničnosti člena 1, od (a) do (c), Odločbe Komisije C(2004) 2826 z dne 3. septembra 2004 v zvezi s postopkom po členu 81 [ES] in členu 53 Sporazuma EGP (Zadeva COMP/E-1/38.069 – Bakrene cevi za vodovodne in plinske instalacije) v delu, v katerem je ugotovljeno, da so tožeče stranke sodelovale pri kršitvi med 1. julijem 1995 in 27. avgustom 1998 ter med 10. decembrom 1998 in 7. oktobrom 1999, drugič, predlog za zmanjšanje globe, ki je bila tožečim strankam naložena s to odločbo, in tretjič, nasprotna tožba Komisije za zvišanje te globe.

#### Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Nasprotna tožba Evropske komisije se zavrne.
3. Družbe Boliden AB, Outokumpu Copper Fabrication AB in Outokumpu Copper BCZ SA nosijo svoje stroške in 90 % stroškov Komisije.
4. Komisija nosi 10 % svojih stroškov.

(<sup>1</sup>) UL C 82, 2.4.2005.

### Sodba Splošnega sodišča z dne 19. maja 2010 – Outokumpu in Luvata proti Komisiji

(Zadeva T-20/05) (<sup>1</sup>)

*(„Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Sektor bakrenih inštalacijskih cevi — Odločba o ugotovitvi kršitve člena 81 ES — Globe — Velikost zadevnega trga — Oteževalne okoliščine — Ponovna kršitev“)*

(2010/C 179/50)

Jezik postopka: angleščina

#### Stranke

Tožeči stranki: Outokumpu Oyj (Espoo, Finska) in Luvata Oy, anciennement Outokumpu Copper Products Oy (Espoo) (zastopniki: J. Ratliff, barrister, F. Distefano in J. Luostarinen, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: É. Gippini Fournier in S. Noë, zastopnika)

#### Predmet

Zahteva po odpravi ali znižanju globe, naložene toženi stranki v členu 2(j) odločbe Komisije C(2004) 2826 z dne 3. septembra 2004 o postopku uporabe člena 81 [ES] in člena 53 Sporazuma EGP (zadeva KOMP/E-1/38.069 – bakrene inštalacijske cevi).